

Makale Bilgisi/Article Info

Geliş/Received: 27.10.2022 Kabul/Accepted: 23.12.2022

Araştırma Makalesi/Research Article, s./pp. 353-368.

التُّحفة اللطيفة في عمارة المسجد النبويّ و سُور المدينة الشريفة  
تأليف محمد بن خضر الروميّ (ت بعد ٩٨٢هـ)

*Mashhoor Abd AL- Rahman Al-Habbazi, Ahmed Daoud DAMAS<sup>ii</sup>*

ملخص

تتناول هذه الدراسة تحقيق كتاب بعنوان: "التُّحفة اللطيفة في عمارة المسجد النبويّ و سُور المدينة الشريفة" تأليف أحد علماء القرن العاشر الهجري، وهو محمد ابن خضر الروميّ. وتقع هذه الدراسة في قسمين:

الأول: درسنا فيه سيرة المؤلف، وعزفت بمؤلفاته، ومنها "التُّحفة اللطيفة..."، ثم وصفت مخطوطتها، وبيّنت منهجي في تحقيقها. والثاني: حققت فيه كتاب "التُّحفة اللطيفة...".

وقد دفعنا إلى تحقيق هذا الكتاب أمران، هما:

الأول: اهتمامنا بتحقيق المخطوطات العربية الإسلامية بعامه، وما يختص منها بفضائل المدن الإسلامية المقدّسة الثلاثة بخاصة، حيث تسهم تلك الكتب بعد تحقيقها، ونشرها نشرًا علميًا في توضيح طبيعة الحياة الأدبية، والفكرية في الولايات العربية في دولة الخلافة الإسلامية العثمانية، واهتمام الخلفاء العثمانيين بالمقدّسات الإسلامية.

الثاني: أن تحقيق كتاب "التُّحفة" سيلقي ضوءًا على اهتمام السلطان سليمان القانوني، رحمه الله تعالى، بالمقدّسات الإسلامية، ورعايتها، وصيانتها.

الكلمات المفتاحية: الرومي، تحقيق، نسخة، كتاب.

**Muhammed İbn Hızır Er-Rumi'nin Mescid-İ Nebevi ve Medine-İ Münevvere  
Surları Mimarisinde Güzel Bir Başyapıt**

Öz

Bu çalışma "et-Tuhfetu'l-Latîfe fî 'İmâreti'l-Mescidi'n-Nebevî ve Sûru'l-Medînetu's-Şerîfe" kitabının incelenmesini içermektedir. Bu kitabın müellifi X. Yy. alimlerinden Muhammed b. Hızır er-Rûmî'dir. İncelenen çalışma iki bölümden oluşmaktadır;

Birinci bölüm; müellifin biyografisini ve eserlerini içermektedir. Bu eserlerden "et-Tuhfetu'l-Latîfe" adlı eseri tavsif edilmiş, daha sonra incelemede kullandığımız yöntem açıklanmıştır. İkinci bölümde ise; "et-Tuhfetu'l-Latîfe" kitabı incelenmiştir.

Bu kitabın incelenmesine teşvik eden iki konu vardı, bunlar;

Birinci konu: Genel olarak Arap ve İslami el yazmalarının incelenmesi ve özel olarak İslami üç kutsal şehrin önemsenmesidir. Bu kitapların incelenip bilimsel olarak yayınlanması, Osmanlı yönetiminde bulunan Arap devletlerin fikri ve edebi hayatlarını ve Osmanlı halifelerinin İslami kutsallarla olan ilgilerini anlamaya yardımcı olmaktadır.

İkinci konu ise; "et-Tuhfetu'l-Latîfe" kitabını incelemek, Kanuni Sultan Süleymân'ın İslami kutsallara olan ilgisini, onları korumasını ve onların bakımını yaptırmasını açıklığa kavuşturmaya çalışmaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** er-Rûmî, İnceleme, Nüsha, Kitap.

<sup>i</sup> Prof. Dr., Department of Arabic Language and Literature- Faculty of Arts – AL Quds University, e-mail: mhabazi@staff.alquds.edu, ORCID ID: 0000-0002-4639-547X.

<sup>ii</sup> Assis. Prof., Department of Arabic Language and Literature- Faculty of Arts – AL Quds University, e-mail: adeabas@staff.alquds.edu., ORCID ID: 0000-0003-2714-7144.

**Authored By Mohammad Bin Khader Alrumi (Died After 982 H) Altuhfa Al  
Latifeh Fi Imaret Almasjed Alnabawi Wa Sur Almadeneh**

**Abstract**

The study aims to edit a book Titled “Altuhfa Al Latifeh Fi Imaret Almasjed Alnabawi Wa Sur Almadeneh Alshareefeh” written by one of the tenth Hijrian century scholars, Mohammad bin Khader Alrumi. It is divided into two parts:

First: it includes the author’s biography and his publications and describes the book’s manuscript explaining my methodology in editing. Second, it includes the actual edited manuscript.

The motives behind this project: first, my genuine interest in editing Arabic and Islamic manuscripts in particular the ones pertaining to the three most sacred Islamic cities which helps to shed light on the literary, and intellectual lives in the different regions in the Ottoman Islamic caliphate, and on the Ottoman caliphs’ interest with Islamic sites.

Second, editing this book sheds light on Sultan Sulieman Alqanuni concern with maintaining and protecting Islamic sites.

**Keywords:** Al-Rumi, an investigation, a copy, a book.

**Structured Abstract**

*The first Muslim rulers through successive ages are the holy places of Islam: the Kaaba, the Grand Mosque, the Mount of Arafat, Mina and others in Mecca. Al-Nabawi Al-Sharif Mosque, the tomb of the Messenger, may God’s prayers and peace be upon him, Al-Baqi’ and others in Al-Madinah Al-Munawwarah in the land of Hijaz in the Kingdom of Saudi Arabia. The blessed Al-Aqsa Mosque, the Dome of the Rock, Al-Buraq Wall, and others in Jerusalem. Al-Ibrahimi Al-Sharif Mosque, and the tombs of the prophets: Abraham and his wife Sarah, Isaac and his wife Rebekah, and Jacob and his wife, Laika, in the city of Khalil Al-Rahman (Hebron) in Palestine, great interest and special care; This is due to the sacred place it enjoys in the belief, hearts, and souls of Muslims.*

*The Ottoman sultans followed the guidance of the previous Muslim caliphs and rulers, so they gave the four holy cities their attention, and singled them out for their care and protection. Their interest in it began many decades before they conquered the Arab countries, whether it was in terms of defending the four holy cities, sending money and gifts to them and their people, or endowing various endowments on them, or arranging readers to read the Holy Qur’an in its mosques, especially the three mosques to which it is attached. The traveler, as mentioned in the hadith of the Noble Prophet.*

*The interest of the Ottoman sultans in the Islamic sanctities in the four cities dates back to the eighth century AH, that is, before Sultan Salim the first conquered the Levant and Egypt by more than a hundred years. To God, the Most High, and to win the hearts of the believers and their supplication to the sultans and the state with victory and support from God, Glory be to Him.*

*Nobles, masters, scholars, notables and the poor. The first to send it was Sultan “Bayazid I”, who took over the sultan between (791 and 805 AH), then the Ottoman sultans followed him in sending the bundle, which lasted until (1336 AH). Her procession with the pilgrim procession from Istanbul. And sending the honourable quarters to the honourable mosques in the four cities, and appointing reciters to recite the Holy Qur’an to the Sultan, as Sultan Murad bin Mahmoud did in the year 833 AH, when he appointed reciters in the Dome of the Rock, and others followed him.*

*After the conquest, the Ottoman sultans’ interest in the four cities and their sanctities increased in a way that none of the Muslim caliphs had done before, except during the era of the Rightly-Guided Caliphs, may God be pleased with them, and a number of the Umayyad and Abbasid caliphs. This concern was represented in: protecting the holy places and ensuring that they are not attacked, constructing a lot of buildings and restoring the urban features that need this in order to continue to perform their role in serving the believers, and draining water from springs and digging wells to provide water for visitors to these and other places.*

Sultan Suleiman bin Salim I, known as the legal, who assumed the Sultanate between (926 and 974 AH) was one of the most interested sultans of Bani Othman in Islamic sanctities due to the long period of his rule, and the need for some of the Islamic sanctities in the four cities for construction and restoration work, and the most important of what he did was: Reconstruction of the Al-Madinah Al-Munawwarah wall with its towers, castles and doors, the Noble Prophet's Mosque and its minarets, and others, in the period between (939 and 948 AH). Historians have written a lot in describing these urban works, and one of the most important writers in that world and the historian Muhammad ibn Khidr al-Rumi, who died after the year (982 AH), wrote a letter entitled: "The Nice Masterpiece in the Architecture of the Prophet's Mosque and the Wall of the Noble City." The unique copy of the manuscript of this treatise is from the library of the El Escorial Monastery in Madrid, and I investigated it in this research due to the importance of the accurate and detailed information it contained.

Accordingly, this study is an investigation of the message: "The Nice Masterpiece in the Architecture of the Prophet's Mosque and the Walls of the Noble City" written by one of the scholars of the tenth century AH, Muhammad ibn Khidr al-Rumi. This study falls into two parts: the first, in which we studied the author's biography, and introduced us to his books, including "The Nice Masterpiece...", then we described its manuscript, and explained our approach to achieving it. The second: we achieved the message "The Nice Masterpiece...". Two things motivated us to achieve this message: The first: Our interest in realizing Arabic and Islamic manuscripts in general, and those related to the virtues of the holy Islamic cities in particular, as these books, after their realization and scientific publication, contribute to clarifying the nature of literary and intellectual life in the Arab states in the Ottoman Islamic Caliphate, and the interest of the Ottoman caliphs in Islamic sanctities.

The second: The realization of the message "Al-Tuhfa Al-Latefa..." will shed light on Sultan Suleiman the Magnificent, may God have mercy on him, care for Islamic sanctities, and their care and maintenance.

## القسم الأول - الدراسة

تضمّن هذا القسم أربعة محاور، وهي:

### أولاً - سيرة محمد بن خضر الرّوميّ

المعلومات التي تمكّنت من جمعها، حول سيرة مؤلف هذه الكراسة، العلامة محمد بن خضر الرّوميّ قليلة، لكنني استطعت منها رسم ملامح واضحة - إلى حدّ ما - لسيرته، وقد نثرتها في أربعة محاور، هي: اسمه ونسبه، ومولده ووفاته، وصفاته، وآثاره، وفصلت الحديث فيها على النحو الآتي:

#### ١ - اسمه، ونسبه

هو: محمد بن خضر الرّوميّ، الحلبيّ، الجلايبيّ، الحنفيّ، الملقّب ناصر الدّين.<sup>(١)</sup>

#### ٢ - مولده، ووفاته

##### أ - مولده

لم أستطع الحصول على معلومات تُمكّني من تحديد تاريخ مولد هذا المؤلّف العلامة - لا فيما تمكّنت من مراجعته من المصادر والمراجع، ولا في مخطوطات مؤلفاته التي حصلت عليها - لكن الأرجح أنه ولد في أوائل القرن العاشر الهجري.

##### ب - وفاته

لم تذكر المصادر والمراجع - التي استطعت العودة إليها - تاريخاً محدّداً وسليماً<sup>(٢)</sup> لوفاة العلامة محمد بن خضر الرّوميّ، لكنني أرجح أنه توفي بعد يوم الأحد العاشر من شهر صفر الخير سنة (٩٨٢هـ)؛<sup>(٣)</sup> ويؤكد ذلك أنه فرغ من تأليف كتابه: "المستقصى في فضل زيارات المسجد الأقصى"، وفق مخطوطة الكتاب الموجودة في مكتبة دار الكتب المصريّة رقم (تاريخ طلعت ١٨٩٥) بالقاهرة إذ ورد فيها: "وكان الفراغ من تأليفه يوم الأحد، عاشر شهر صفر الخير سنة اثنتين وثمانين وتسعمائة، أحسن الله ختامها".<sup>(٤)</sup> وقد كتب هذه النسخة في بيت المقدس.

#### ٣ - علومه وصفاته

لا شكّ لديّ في أنّ ناصر الدّين محمد بن خضر الرّوميّ، تعلّم كثيراً من علوم عصره، التي مكّنته من تأليف ما عثرت له عليه من مؤلفات، وأرجح أنه تعلّم: العلوم الشرعيّة، وعلوم اللّغة العربيّة، وعلم التاريخ، وعلم التّصوّف، وذلك ما استطعت استنتاجه<sup>(٥)</sup> من تحقيقي لاثنتين من مؤلفاته. وهو تلقّى علومه في بيت المقدس وحلب وغيرها من المدن الإسلاميّة.

<sup>(١)</sup> انظر: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ١٨.

<sup>(٢)</sup> انظر: بروكلمان، تاريخ الأدب، ج ٨، ص ٣٣٩/١٢؛ جرجي زيدان، تاريخ آداب، ٣/٣٤٥: حيث ذكر أنه توفي نحو سنة (٩٤٨هـ). وانظر: كامل العسلي، مخطوطات فضائل، ص ١١٢، حسام عبد الظاهر، القدس في التراث، ص ١٧٩. حيث ذكراً أنه توفي سنة (٩٤٨هـ) من دون كلمة (نحو). وانظر تفصيل ذلك في: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ١٨-١٩.

<sup>(٣)</sup> انظر: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ١٨.

<sup>(٤)</sup> ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ٢٢٣.

<sup>(٥)</sup> انظر: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ١٩-٢٠.

أمّا شيوخه فلم أعتز إلاّ على اسم واحد منهم وهو: أحمد بن عليّ الدّجاني (ت ٩٦٩هـ)<sup>(٦)</sup>. وقد وصف المؤلف بأنه الإمام، والعالم، والعلامة، وشيخ الإسلام.<sup>(٧)</sup>

#### ٤- وظائفه

عمل ناصر الدّين محمد بن خضر الرّوميّ في وظائف عديدة في حياته، واستطاع من خلالها تحصيل رزقه، وأهم تلك الوظائف، هي:<sup>(٨)</sup>

أ- عمل قاضيًا للمذهب الحنفيّ في المدينة المنورة في المدة ما بين (٩٣٩ و ٩٤٨هـ).

ب- عمل مدرّسًا في إحدى مدارس بيت المقدس.

ج- عمل مدرّسًا وخطيبًا في المسجد الأقصى المبارك.

#### ٥- مؤلفاته

لا شك في أن العلامة ناصر الدّين محمدًا بن خضر الرّوميّ، قد ألّف عدّة مصتفات في العلوم التي أتقنها، ودرّسها، وقد استطعت معرفة ثلاثة من كتبه هي:<sup>(٩)</sup>

١- المستقصى في فضل زيارات المسجد الأقصى.

وقد قمت بتحقيقه، وصدر في طبعته الأولى عن دار الجندي للنشر والتوزيع بالقدس الشّريف: سنة ١٤٣٢هـ، وبدعم

مشكور من جامعة القدس.

٢- التُّحفة اللطيفة في عمارة المسجد النبويّ، وسور المدينة الشريفة.

وهي هذه الكراسة، موضع هذا التّحقيق.

٣- نصيحة الصّبي.

ذكره بروكلمان، وقال إنّه يوجد في مكتبة شهيد عليّ تحت رقم (١٩١٥)، ولم يذكر شيئًا آخر عنه. ولم أستطع الحصول

عليه.

#### ثانيًا- مخطوطة التُّحفة اللطيفة في عمارة المسجد النبويّ، وسور المدينة الشريفة.

ألّف هذه الكراسة في تسع سنوات هي ما بين (٩٣٩ و ٩٤٨هـ)، وتوجد منها نسخة مخطوطة وحيدة في مكتبة دير

الإسكوريال بمدريد تحت الرقم (الإسكوريال ثان/٣/١٧٠٨). وقد حصلت على نسخة ورقية منها.

#### ثالثًا- وصف المخطوطة

تتكون مخطوطة الكراسة من ثماني ورقات من القطع المتوسط، بما فيها الورقة، التي يمكن تسميتها - تجاورًا - ورقة الغلاف

أو العنوان. وهذه الورقة تحمل رقم (١) ووجهها الأوّل (ق/١ أ) بياض كلّه، ووجهها الثاني (ق/١ ب) عليه في الوسط رقم المخطوط

في مكتبة دير الإسكوريال، وهو (mai, a' rabe ١٧٠٨). وتحت هذا الرقم شعار المكتبة، وتحت اسمها، وعنوانها البريديّ باللّغة

الإسبانية.

<sup>٥٦</sup> هو: أحمد بن علي بن ياسين الدّجاني، الشّافعيّ، شهاب الدّين، أبو العباس، ولد في بيت المقدس، ونشأ بها، وتعلّم على علمائها. كان إمامًا، عالما في العلوم الشرعيّة والنحو، وحفظ القرآن الكريم ومنهاج النّوريّ، وكان متصوفاً، سافر إلى دمشق في قضاء حوائج للناس عند نائبيها، ثمّ عاد إلى بيت المقدس وتوفي بها سنة (٩٦٩هـ). انظر ترجمته في: النجم الغزي،

الكواكب السائرة، ٣/١٢٠؛ ابن العماد الحنبلي، شذرات الذهب، ٨/٣٥٥؛ يوسف النبهاني، جامع كرامات، ١/٤٤٥.

<sup>٥٧</sup> انظر: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ٢٠.

<sup>٥٨</sup> انظر: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ٢١.

<sup>٥٩</sup> انظر: ناصر الدّين الرّوميّ، المستقصى، ص ٢٣-٢٦.

والورقة الثانية: هي ورقة العنوان؛ وجهها الأول بياض كلّه، ووجهها الثاني عليه عنوان الكراسة، ورقمان، هما: الأول، في أعلى طرف الجهة اليسرى وهو رقم (٢)، والثاني، في أعلى الثلث الأول من الصفحة من الجهة اليسرى وهو رقم (٨٨). وهذا هو الرقم الذي اعتمد في ترقيم بقية الصفحات.

وفي وسط الصفحة كتب عنوان الكراسة، واسم مؤلفها في عشرة أسطر، على شكل مثلث متساوي الساقين رأسه إلى أسفل، وقاعدته إلى أعلى.

والورقات من (٨٩-٩٤) تضم مادة المخطوط، وفي كلّ ورقة منها صفحتان؛ في كلّ صفحة (١٧) سطرًا، وفي كلّ سطر (١١-١٣) كلمة، باستثناء الورقة (٩٤). وأبعاد الصفحة هي (١٥X٢١ سم). وتوجد في الورقات التعقيبية، كما توجد كلمتان على هامش (ق ٩٠/أ) هما من النص، والمخطوطة كتبت بخط نسخي واضح، ويوجد على (ق ٩٣/ب) بعض آثار من سواد لم يؤثر على الكتابة.

والصفحة الأولى من (ق ٨٩/أ) تبدأ بالبسملة في السطر الأول، ثمّ في السطر الثاني يبدأ نصّ الكراسة. وفي الصفحة الأولى من (ق ٩٤/أ) توجد خاتمة المخطوط، التي جاءت في (١٦) سطرًا، كتبت على شكل مثلث متساوي الساقين، رأسه إلى أسفل، وقاعدته إلى أعلى، وفوقه أربعة أسطر باللّغة الإسبانية، مكتوبة بخط اليد. والأسطر الستة الأخيرة محاطة بكلام باللّغة الإسبانية مكتوبة بخط اليد، ومقابل السطر التاسع من الخاتمة على الجهة اليمنى، يوجد رقم المخطوط الأول مع اختلاف بسيط عما سبق في (ق ١/ب)، وهو: (cod ١٧٠٨)، أما الصفحة الثانية من (ق ٩٤/أ) فمكتوب في وسطها المعلومات الموجودة على (ق ١/أ).

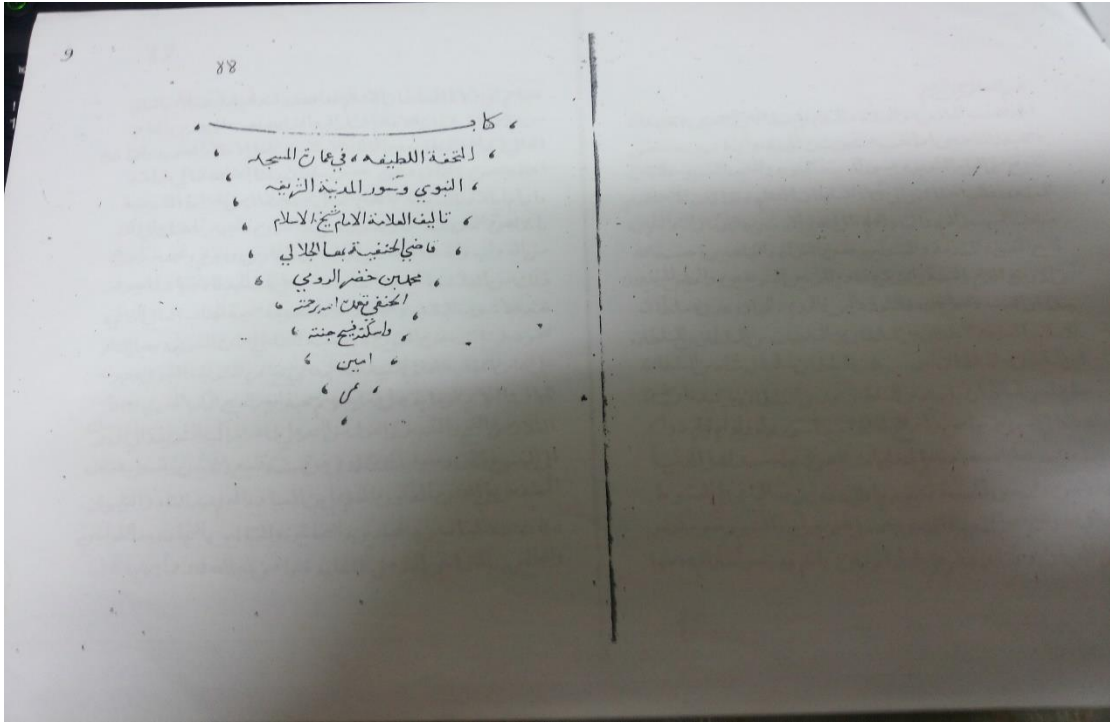
### رابعاً- منهجي في التحقيق

فُتت بتحقيق نصّ كراسة "التحفة اللطيفة في عمارة المسجد النبويّ، وسور المدينة الشريفة". وفق الخطوات الآتية:

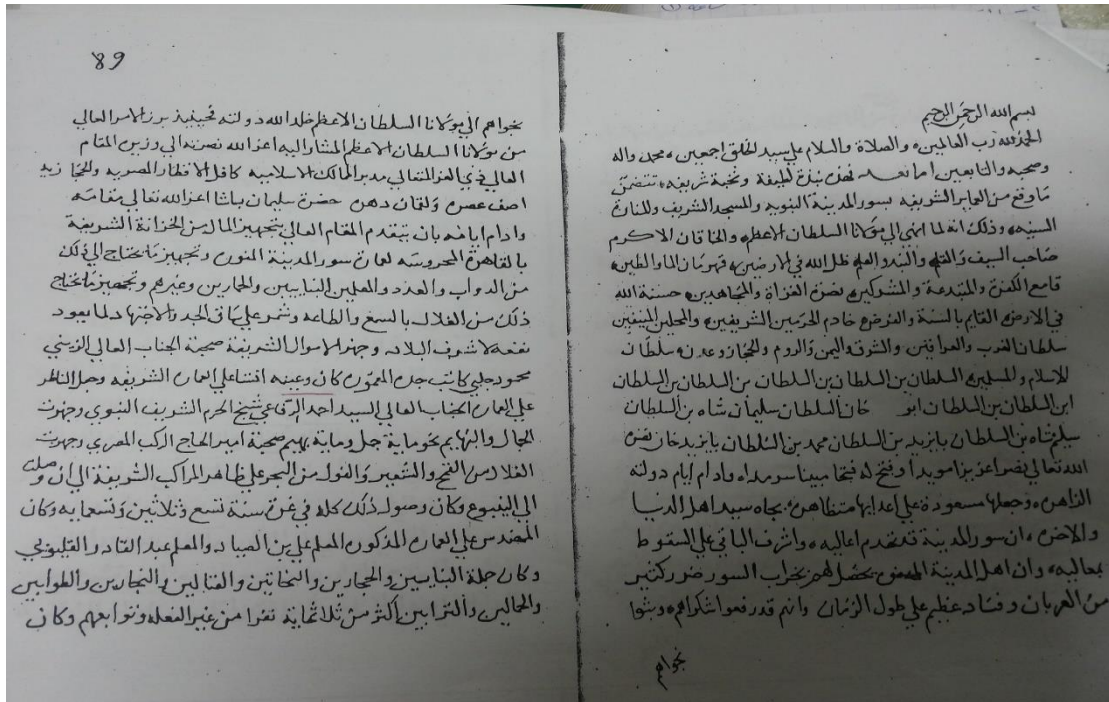
- ١- اعتمدت نسخة مكتبة دير الإسكوريال، وهي النسخة الوحيدة، أصلاً.
- ٢- قمت بتصويب الأخطاء الإملائية، والتركيبية، وهي قليلة. ورجحت الصواب في موضع واحد، وأضفت كلمة في موضع واحد سقطت منه ترجيحاً، وحذفت كلمة تكررت، من غير حاجة للتكرار، وأثبتت كلمة في المتن وضعت على هامش الصفحة، وأسقطت كلمة لإقامة التركيب، وصوّبت خطأ تاريخياً. وأشارت إلى كلّ ذلك في موضعه.
- ٣- عرّفت بما يجب التعريف به من كلمات، وأسماء أعلام، وأماكن حيثما وردت، وهي قليلة.



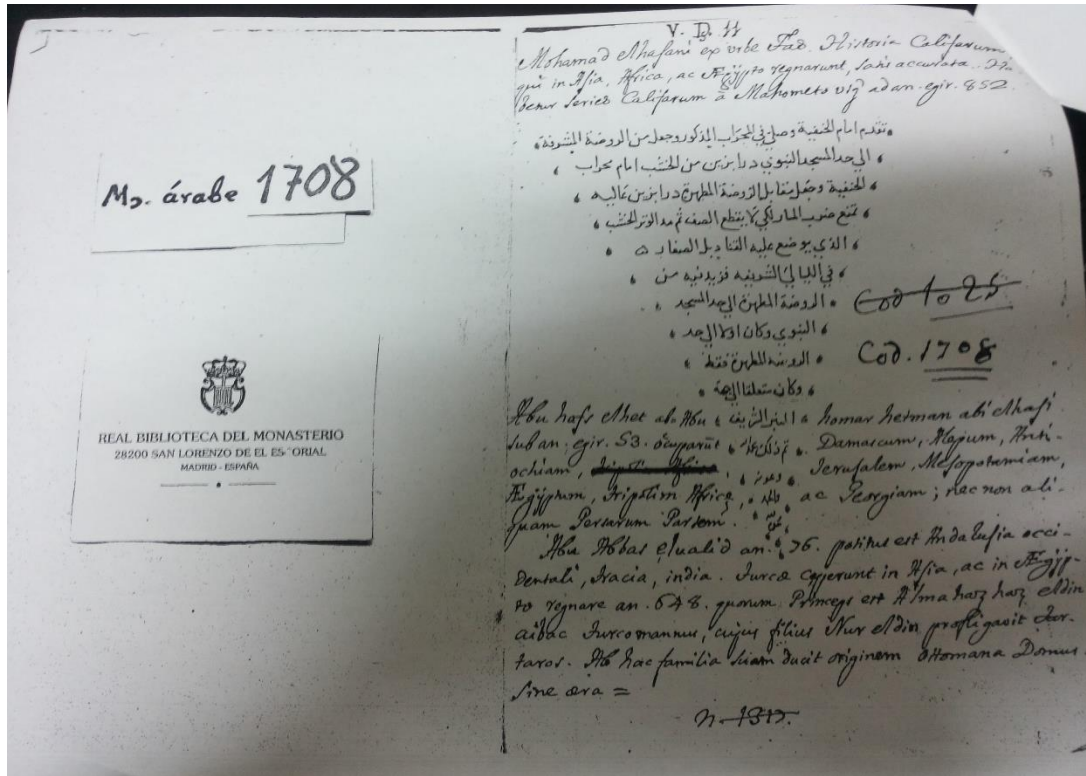
خامسا - صور من المخطوطة



صورة ورقة الغلاف من كتاب التحففة اللطيفة وهي تحمل رقمين هما (٨٨) و (٩).



صورة الورقة الثانية من كتاب التحففة اللطيفة وهي تحمل رقم (٨٩).



صورة الورقة الأخيرة من كتاب التحفة اللطيفة وهي تحمل رقم (٩٤) والصفحة الأولى منها يظهر فيها خاتمة الكتاب. والصفحة الثانية يظهر فيها رقم المخطوط وخاتم مكتبة دير الإسكوريال بمدريد.

## القسم الثاني - النصّ المحقّق

(ق ١٨٨/ب) كتاب: "التحفة اللطيفة في عمارة المسجد النبويّ وسور المدينة الشريفة".

تأليف العلامة، الإمام، شيخ الإسلام، قاضي الحنفية بها، الجلاليّ، محمد بن خضر الروميّ، الحنفيّ، تغمّده الله برحمته، وأسكنه فسيح جنّته، آمين. تمّ. (١٠).

بسم الله الرحمن الرحيم

(ق ١٨٩)

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على سيّد الخلق أجمعين، محمّد وآله، وصحبه، والتابعين، أمّا بعد؛ فهذه نبذة لطيفة، ونخبة شريفة، تتضمّن ما وقع من العمائر الشريفة بسور المدينة النبويّة، والمسجد الشريفيّ، والمنارة السنّيّة؛ وذلك أنّهُ لما أُنهي إلى مولانا السلطان الأعظم، والحقان الأكرم، صاحب السيف والقلم، والتبّي والعلم، ظلّ الله في الأرضين، فهُرّمان<sup>(١١)</sup> الماء والطّين، قامع الكفّرة، والمبتدعة، والمشركين، نصرة الغزاة والمجاهدين، حسنة الله في الأرض، القائم بالسنّة، والفرض، خادم الحرمين الشريفيين، والحلّين المنيفين، سلطان الغرب، والعراقيين، والشرقيين، واليمن، والرّوم، والحجاز، وعدن، سلطان الإسلام والمسلمين، السلطان بن السلطان بن السلطان بن السلطان بن السلطان أبو [سليم]<sup>(١٢)</sup> خان السلطان

<sup>١٠</sup> في الأصل: كتب هذا في عشرة سطور، وسط الصفحة العلويّ، الكلمة الأولى في السطر الأول، وامتدت الباء فيها على طول السطر تقريباً، ثم أخذت مساحة الأسطر ثقل إلى أن وردت كلمة (تم) في السطر العاشر. وقد جاءت السطور محصورة بين فاصلتين، فشكلنا مثلثاً متساوي الأضلاع، قاعدته إلى أعلى هي كلمة: "كتاب"، ورأسه إلى أسفل وهي كلمة: "تم".

<sup>١١</sup> الفهرمان: لفظ فارسي، معناه: أمر بطل. وهو لقب لأمين الملك، أو وكيله الخاص المسؤول عن تدبير دخله وخرجه. انظر: محمد التوتنجي، المعجم الذهبي، ص ٤٤٦؛ إبراهيم مصطفى، المعجم الوسيط، ٢/٧٦٤.

<sup>١٢</sup> في الأصل: بياض. والمثبت ترجيحاً، كون السلطان سليمان القانوني كان يكتب بأبي سليم.

<sup>(٣)</sup> آصف: كاتب سيدنا سليمان، عليه السلام، وهو الذي دعا الله، سبحانه وتعالى، بالاسم الأعظم، فرأى سليمان العرش مستقراً عنده. انظر: لسان العرب، مادة آصف.



سليمان شاه بن السلطان سليم شاه بن السلطان بايزيد بن السلطان محمد بن السلطان بايزيد خان، نصرة الله تعالى، نصرًا عزيزًا مؤيدًا، وفتح له فتحًا مبيدًا سرمداً، وأدام أيام دولته الزاهرة، وجعلها مسعوداً على أعدائها، متظاهرةً بجاه سيد أهل الدنيا والآخرة - أن سور المدينة قد تهدم أعاليه، وأشرف الباقي على الشقوق بعاليه، وأن أهل المدينة المنورة، يحصل لهم بحراب السور ضررٌ كثيرٌ من الغريان، وفسادٌ عظيمٌ على طول الزمان، وأنهم قد رفعوا شكواهم، وبثوا (ق ٨٩/ب) نجواهم إلى مولانا السلطان الأعظم، خلد الله دولته، وحينئذ برز الأمر العالي من مولانا السلطان الأعظم - المشار إليه - أعز الله نصرته، إلى وزيره، المقام العالي، ذي العز المتعالي، مُدبّر الممالك الإسلامية، كافل الأقطار المصرية، والحجازية، آصف (٣) عصره، ولقمان دهره، حضرة سليمان باشا، أعز الله، تعالى، مقامه، وأدام أيامه، بأن يتقدّم المقام العالي بتجهيز المال من الخزانة الشريفة بالقاهرة المحروسة؛ لعمارة سور المدينة المنورة، وتجهيز ما يحتاج إلى ذلك من الدواب، والعدد، والمعلمين، والبنائين، والحمارين، وغيرهم. وتجهيز ما يحتاج ذلك من الغلال بالسَّمع والطاعة. وشمّر على ساق الجد والاجتهاد لما يعود نفعه لأشرف البلاد، وجَهّز الأموال الشريفة صُحبة الجناب العالي، الزيّبي محمود جلي، كاتب جدّة المعمورة وكان عينه على إنشاء العمارة الشريفة، وجعل الناظر على العمارة الجناب العالي، السيد أحمد الرفاعي، شيخ الحرم الشريفي النبوي. وجَهّزت الغلال من: القمح، والشعير، والفول من البحر على ظاهر المراكب الشريفة إلى أن وصلت إلى ينبوع. وكان وصول ذلك كله في غرة سنة تسع وثلاثين وتسعمائة.

وكان المهندس على العمارة - المذكورة - المعلم علي بن الصياد، والمعلم عبد القادر القلبي، وكان جملة البنائين، والحجارين، والتحاتين، والعتالين، والتجارين، والطوابين، والحمالين، والترابين، أكثر من ثلاثمائة نفر، من غير الفعلية، وتوابعهم.

وكان (١٣) (ق ٩٠/أ) في خدمة العمارة الشريفة من المماليك السلطانية: نحو خمسين نفرًا، منها: أبواب الخيل، نحو خمسة وعشرين نفرًا، والباقيون: رماة بالبندق والقوس، ثمّ إنهم شرعوا في هدم سور المدينة المنورة، فأول ما هُدم: باب سوقية غربي المدينة المسماة بباب المصري، ثمّ هُدم أعالي الجدار الغربي من السور، من الباب الصغير الشمالي إلى باب سوقية المذكورة، ثمّ من باب سوقية إلى الركن القبلي، وطول ذلك سبعمائة ذراع، وأربعة عشر ذراعًا، بذراع العمل، وإنما لم يُهدم إلى أساسه؛ لأنّ الجدار - المذكور - جدّده الملك الأشرف قايتباي، (١٤) وبناه بالحجر إلى أعالي العقود، التي من خلفه من داخل المدينة المنورة، وبنى أعاليه باللبن، فهَدَموا اللبن - المذكور - وعرضوه بالأجر، ورُموا ما احتاج فيه إلى الترميم.

ثمّ إنهم هَدَمُوا الباب الصغير الشمالي، والباب الكبير الشمالي، وشرعوا في بناء الباب المصري بالأحجار المنحوتة، بعد أن حفر لذلك أساسًا جيّدًا.

ثمّ إنّ بعض المهندسين ذكر للتأطر: أنّ الحجر المنحوتة، يذهب عليه مالٌ عظيم، فأمرهم ببناء الباب الصغير الشمالي بالحجر العشيّم (١٥)، فلمّا أن كُمل بناء الباب المصري، والباب الشمالي - المذكور - وشاهد الناظر حُسْنَ الباب المصري بالحجر المنحوت، وقبحة الباب الشمالي (الصغير) (١٦) بالحجر العشيّم، أمرهم ببناء الباب الشمالي الكبير بالحجر المنحوت.

<sup>١٣</sup> في الأصل: مكررة. إذ وردت في نهاية (ق ٨٩/ب) وبداية (ق ٩٠/أ). وذلك على غير عادة الناسخ. حيث هذه ليست تعقيبية.

<sup>١٤</sup> قايتباي هو: قايتباي المحمديّ الأشرقيّ الجركسيّ الظاهريّ، أبو النصر، سيف الدين، عاش ما بين (٨١٥ و ٩٠١ هـ)، سلطان مصر، ببيع بالسلطنة سنة (٨٧٢ هـ)، فلم يكن له في زمنه منازع، سار في سياسة الناس سيرة حميدة، واجتهد في بناء المشاعر العظام بمكة المكرمة، وصيانتها، وإعمارها، وبنى عدّة مدارس في: القاهرة ومكة المكرمة، والمدينة المنورة، والقدس الشريف وغيرها، كان ذكيًا، حكيماً، كثير المطالعة، متصوّفًا، زاهدًا كثير الصدقات، وأنفق أموالاً كثيرة في الغزو والجهاد وحفظ الثغور، وحارب العثمانيين عندما حاولوا احتلال حلب. انظر: مجير الدين العلمي، الأنس الجليل، ٢/١٠٠؛ النجم الغزيّ، الكواكب السائرة، ١/٢٩٧. وفيه مولده سنة (٨٢٦ هـ)؛ ابن العماد الحنبليّ، شذرات الذهب، ٨/٦؛ شمس الدين الغزيّ، ديوان الإسلام، ٤/٥؛ الشوكاني، البدر الطالع، ٢/٥٥؛ الزركلي، الأعلام، ٥/١٨٨.

<sup>١٥</sup> العشيّم: الحجر غير المنحوت. المنجد في اللّغة والأعلام، ص ٥٥٢.

<sup>١٦</sup> في الأصل: كتبت على الهامش الأيمن من الصفحة. وبجانبه كلمة "صح". وأشار إلى مكانها في المتن.

ثمّ بعد مُدّة يسيرة، بعد الشّروع في البناء حصل بين الناظر السيّد الرّفاعيّ -المذكور- وبين محمود جليّ الأمير -المذكور- شأن عظيم، ثمّ انتقل محمود جليّ -المذكور- إلى رحمة الله تعالى، في سابع عشر رمضان (ق ٩٠/ب) المعظّم قدره سنة تسع -بتقديم التاء- وثلاثين وتسعمائة، ودُفن ببقيع [الغرقد].<sup>(١٧)</sup>

ثمّ إنّ الناظر -المذكور- باشر على العمارة الشّريفة بنفسه خصوصاً الباب الشّاميّ الكبير والصّغير، ثمّ انتقل إلى رحمة الله، تعالى، في عشر ذي الحجّة الحرام سنة تسع وثلاثين وتسعمائة توجه غالب المعماريّة إلى الحجّ إلى بيت الله الحرام، واستمرت العمارة بطاله.

وكان من قضاء الله وقدره أنّ مولانا الباشا -المذكور- عين عوّض الرّينيّ محمود جليّ -المذكور- بسبب مكاتبات السيّد الرّفاعي فيه، أميناً على العمارة الشّريفة، وكاتباً.

وكان الأمين هو: الجناب الرّينيّ مصطفى جليّ، أحد سباهيّي<sup>(٢)</sup> الدّولة العادلة العثمانيّة، والكاتب هو الرّينيّ نصح أحد الأعيان من العساكر العثمانيّة بالطّور، ووصل صحبتهم -أيضاً- مهندس على العمارة كلّها من طائفة الأروام يُسمى مصطفى خليفة، فوصلوا جميعاً من البحر إلى المدينة المنوّرة عن صفر الخير سنة أربعين وتسعمائة.

ولما وصل مولانا الباشا -المذكور- خبر وفاة السيّد الرّفاعيّ، شيخ الحرم الشّريف، برز أمره الكريم الرّينيّ إلى مصطفى جليّ الأمير -المذكور- بأن يضبط معلّقات شيخ الحرم الشّريف، ويباشر المنصب المنيّف إلى أن يرد من الأبواب الشّريفة الجندكاريّة، ما يعتمد عليه، فاستمرّ الرّينيّ مصطفى جليّ -المذكور- مع الكاتب نصح، والمباشر -المذكور- والمهندس -المذكور- بخدمته سور المدينة المنوّرة، فشَرَعَ في هدم الجدار القبليّ منه إلى الأساس، لكنّه لم ينقض أساسه، وبناه بالحجر إلى أعاليه (ق ٩١/أ) وجعل عليه الشّرايف الموجودة الآن، واستمرّ في بناء الجدار القبليّ.

ثمّ إنّ الرّينيّ نصح الكاتب -المذكور- انتقل إلى رحمة الله، تعالى، في سلخ ذي الحجّة الحرام سنة أربعين وتسعمائة، ثمّ وصل في العام -المذكور- من البحر إلى مكّة المشرفّة مولانا المتوليّ الكريم، الغالي، المولويّ الدّخريّ، عين الأمان والأوان، فخر الأماجد والأعيان، المتحقق بعناية الملك المعبود الرّينيّ محمود جليّ، وهو مُتوليّ لمشيخة الحرم الشّريف، وناظر على العمارة السّلطانيّة، فوصل إلى المدينة المنوّرة، غرّة سنة أحد وأربعين وتسعمائة، وباشر خدمة الحجرة الشّريفة، وقام بالنّظر على العمارة المنيفة كما ينبغي. واستمرّ المهندس مصطفى خليفة -المذكور- قائماً بمهندسة البناء -المذكور- من الرّكن الغربيّ من جهة القبلة إلى الباب الشّريقيّ، باب بقيع الغرقد، وطول ذلك سبعمائة ذراع، بذراع العمل.

ثمّ انتقل المهندس -المذكور- إلى رحمة الله، تعالى، وكان لما وصل بالبناء إلى مشهد السيّد إسماعيل أُدخل بعض البناء داخل المدينة المنوّرة من غير أساس تحته، فبعد وفاته هدمه أمين العمارة الرّينيّ مصطفى جليّ -المذكور- مع المهندس علي بن الصيّاد -المذكور- قائماً ببناء باب البقيع أتمّ قيام، بعد أن وصلوا بأساسه إلى الماء، وشرعوا بهدم سور المدينة المنوّرة، من باب البقيع من الجهة الشّاميّة إلى أن وصلوا بالهدم إلى الباب الشّاميّ الكبير، ونقض جميع أساسه، وبنى على هذه الهيئة الموجودة عليه الآن، مع زيادة الإحكام والإتقان.

ثمّ قصد التّفقّة على العمارة، واقتضى الحال إلى أن توجه الأمين مصطفى -المذكور- للقاهرة المحروسة، من البرّ (ق ٩١/ب) صحبة القاصد، فوصل إلى القاهرة المحروسة، فوجد مولانا الباشا سليمان -المذكور- قد اعتدّ إليها، وكان قد صرف بخسرو باشا، ثمّ

<sup>١٧</sup> في الأصل: العرفة. والمثبت هو الصواب. وبقيع الغرقد: هو مقبرة أهل المدينة المنوّرة، يقع داخل المدينة المنوّرة بالقرب من الحرم النبويّ الشّريف. وأصل البقيع: الموضع الذي فيه أروم (أصل) الشجر من ضروب شتى، وبه سُمّي الغرقد. والغرقد: كبار العوسج. والعوسج: شجر من شجر الشوك له ثمر أحمر مُدَوَّر كأنّه خرز العقيق. انظر: ياقوت الحموي، معجم البلدان، ٤٧٣/١؛ لسان العرب: مادة أرم، وعسج.

<sup>(٢)</sup> السباهي: كلمة فارسية تعني الجندي، وكانت في الدولة العثمانية تطلق على الفارس في الجيش العثماني الذي يُقطع أرضاً مقابل خدمته العسكرية. انظر: حسين المصري، معجم الدولة، ص ٧٣.

إنّ الباشا سليمان دفع للأمين -المذكور- ما تحتاج إليه العمارة الشريفة من الأموال، وأمر نائب جدّة المعمورة بأن يدفع له جميع ما يحتاج إليه من الأموال، وجهّز من البحر غللاً كثيرة، وعيّن صحبته كاتباً على العمارة الشريفة، وهو الجناب العالي الزيني رمضان جلبي، ووصلا جميعاً إلى المدينة المنورة سنة أربع وأربعين وتسعمائة، ووصل -أيضاً- في هذا العام من البحر عسكر معين بسبب الإقامة بالقلعة التي بالمدينة المنورة، وهو نحو ستين نفرًا، رماة بالبندق، وجعل عليهم باش، ويسمى دزدار، فوصلوا إلى المدينة المنورة في أوسط<sup>(١٨)</sup> سنة أربع وأربعين وتسعمائة. واستمرّوا مقيمين بالمدينة المنورة، وكانت القلعة حينئذ لم يُشرع في بنائها. ثمّ إنّ الأمين مصطفى جلبي -المذكور- أتمّ باقي السور، وباب البقيع، وهدم القلعة القديمة، وكانت مبنية على هيئة القاعة من غير أبراج.

ثمّ إنّ الأمين المذكور غيرها، وأحكم بناءها، وشيّد أبراجها، وأحدث لها جدارًا، وبابًا من داخل المدينة المنورة، وجعل البناء محيطًا بها، وجعل بيوتًا للعسكر في داخلها، وجعل بيتًا لنائب القلعة على الجبل الذي هناك في محل القلعة، وذرع دابر القلعة من الباب الشمالي الكبير إلى الباب الصغير خمسمائة وثمانية عشر ذراعًا، وذرع الجدار الشرقي لها من داخل المدينة المنورة مائة وأحد وستون ذراعًا، وذلك بذراع العمل.

واستمرّ في بناء ذلك، وتكميل ما بقي من سور المدينة المنورة إلى أن تمّ جميع ذلك (ق ٩٢/أ) في النصف من شهر شعبان المعظم قدره سنة ست وأربعين وتسعمائة، فكان مدة الإقامة بالبناء بسور المدينة سبع سنوات ونصف سنة، بما في ذلك من تحلل البطالات المذكورة.

وفي هذا التاريخ، تمّ بناء جميع سور المدينة -المذكور- بما فيه الأبواب، والأبراج من التجايف نحو أربعين ألف ذراع، وبدون التجايف -المذكورة- ثلاثة آلاف وأربعمائة وثمانون ذراعًا بذراع العمل.

وفي آخر الشهر المذكور توجه كلّ من الأمين مصطفى -المذكور-، والزيني رمضان جلبي الكاتب -المذكور- إلى الأبواب العالية، وسمعت من الأمين -المذكور- أنّ المصروف بسبب بناء السور -المذكور- على من تقدّم ذكرهم من العسكر والبنائين وغيرهم من الغلال كالقمح، والشعير، والقول نحو خمسة عشر ألف إردبًا<sup>(١٩)</sup>، والمعروف من الذهب السليماني الجديد الوازن نحو مائة ألف دينار ذهبًا.

وكان المقرّ الكريم العالي، ذو الخصال الحميدة، والآراء السديدة الزيني محمود جلبي، شيخ الحرم الشريف النبوي، وناظره، أعزّه الله، تعالى، وأدام أيامه، توجه إلى الأبواب العالية السلطانية، فكان ممّا عرضه على مولانا السلطان الأعظم، والخانان<sup>(٢٠)</sup> الأكرم: احتياج المسجد الشريف النبوي إلى بناء وترميم بجدرانه، وهدم المنارة المسماة بالسنجارية، وغير ذلك من: المشاهد، والآثار؛ فبرز الأمر الشريف العالي ببناء ذلك؛ فجهّز مولانا المقام العالي، ذي المجد المتعالي، كافل الديار المصرية والأقطار الحجازية، حضرة داود باشا، ما تحتاج إليه العمارة من: الجمال، والدواب، والبنائين، والحجارين، والتحاتين، وجهّز من البحر ما يحتاج إليه من الغلال، وجهّز من البحر (ق ٩٢/ب) أيضًا -الأهله المجّهزة من الأبواب الشريفة، برسم القبة المنيفة، فوصل إلى المدينة الشريفة، ووضع الهلال على القبة الشريفة في تاسع عشر شوال المبارك سنة ست وأربعين وتسعمائة. وهو الموجود على القبة الشريفة الآن، وهو من نحاس مطلي بالذهب. وأرسل -أيضاً- بخمسة أهله؛ لكلّ منارة هلال، وللمنبر الشريف هلال أيضًا. ووضع ذلك عليهم. ويُقال: إنّ المصروف على طلاء الأهله من الذهب السليماني المسكوك ألف وثمانمائة دينار ذهبًا.

<sup>١٨</sup> في الأصل: سنة في أوسط سنة. وأسقطت كلمة سنة الأولى لعدم مناسبتها التركيب. وياش: كلمة تركية بمعنى الرئيس.

والدزدار: كلمة فارسية تعني حكم الحصن. ويسمى الباش باسم الدزدار أي رئيس العسكر. انظر: محمد دهمان، معجم الألفاظ، ص ٣١ + ٧٥.

<sup>(١٩)</sup> الإردب: مكيل معروف لأهل مصر يأخذ أربعة وعشرين صاعًا من الطعام بصاع النبي صلى الله عليه وسلم. انظر: ابن مكرم، لسان العرب، مادة رذب.

<sup>(٢٠)</sup> الخانان: الرئيس أو الزعيم عند التتر. انظر: محمد دهمان، معجم الألفاظ، ص ٦٦.

وفي ذي الحجة الحرام سنة ست وأربعين وتسعمائة وصلت الجمال والبهايم -المذكورة- صُحبة الأمين الذي عُيّن للعمارة الشريفة، وهو الجناب الغالي الزينبي حسن، أحد الممالك السلطانية؛ وعدّها مائة جمل وخمسون بهيمًا، ووصل من البحر المعلمون - المذكورون - .

وفي أوائل ربيع الثاني سنة سبع وأربعين وتسعمائة، وصل الكاتب على العمارة، وهو: الزينبي عدي جلي، والمباشر على ذلك، وهو: تاج الدين الحضيري، وصحبتهم الغلال الشريفة، من: القمح، والشعير، والفل. ثم إن أمين العمارة -المذكورة- ورد بالمراسيم الشريفة، التي من مضمونها: أنّ ما يحتاج إليه المسجد الشريف من العمارة، يُعمر، والنظر في جميع ذلك؛ جزئيه، وكليّه مولانا المقرّ العالي، شيخ الحرم الشريف -المذكور- فجمع مولانا شيخ الحرم، الشريف، السادة القضاة، والأمين -المذكور- والمهندس على العمارة -المذكورة- وهو المعلم علي بن تيك، ومن حضر من البنائين الواردين إلى المدينة المنورة، والمقيمين بها، فكشفوا على المسجد الشريف النبوي، فكان مما رآه المهندس والبنائين في ذلك: أنّ بعض جدار المسجد الغربي مع باب الرحمة يحتاج إلى الهدم والإعادة، وأنّ الباقي (ق ٩٣/أ) من الجدار الغربي مع الجدار الشرقي يحتاج إلى الترميم بدم بعض أسافله، وترك العلو على حاله، وأنّ باب النساء يحتاج إلى تقويته بأبراج خلفه من خارج المسجد، وأنّ المنارة السنجارية، التي هي في الركن الشمالي من جهة الشرق يحتاج إلى هدمها كلها، فاقضى الحال الشروع في الهدم والبناء؛ فأول ما بُني باب الرحمة، ورُمم الجدار، الذي يليه غربي المسجد النبوي، وكان مائلاً من جهة المنارة الخشبية، التي هي في الركن الشمالي غربي المسجد النبوي ليرى هل الميل في النزاهة أم لا؟!

ثم هُدمت المنارة -المذكورة- ونُقض أساسها، وزيد في الحفر على الأساس القديم، إلى أن وصل الماء، بحيث أنّ الماء تزايد على المعلمين، حتى نقلوه بالقرب، فلتما رأوا -أيضاً- نقله بالقرب لا يُفيد جعلوا ثلاثة دواوير كبار من الخشب السُمر، ووضعوها في الماء، وبنوا على الأخشاب إلى أن علا البناء على الأخشاب قدر قامة، ثمّ إنهم حفروا تحت الدواوير حتى نزلت بما عليها من البناء إلى أصل الأرض الطيبة، ثمّ أزيل الماء المجتمع في جوف الدواوير، ودكّ وسطها بالحجر والمونة الطيبة الجيدة، وكان عمق أساسها ثلاثة عشر ذراعاً، بذراع العمل، وعرضه سبعة أذرع في سبعة أذرع، وبُنيت بالحجر المنحوت.

ثمّ لما وصل البناء إلى وجه الأرض، اختصر من عرضها ذراعاً، وبُنيت على التربع إلى أن تعلّت على سطوح المسجد تمت. وفي أثناء ذلك هدم ما يحتاج من الهدم من الجدار الشرقي، جدار المسجد الشريف النبوي، ورُمم، ولم يُهدم شيء من أعاليه، وإنما نقض بعض أسافله من خارج المسجد، وبُنِي -أيضاً- باب النساء، وجعل له برجان عظيمان لتقويته.

وكتب التاريخ على كلّ من البابين: باب الرحمة، وباب النساء، باسم مولانا السلطان (ق ٩٣/ب) الأعظم، نصره الله تعالى، وأدام أيامه، واستمرت العمارة في المنارة الشريفة، ثمّ في عُرّة مُحَرَّم الحرام سنة ثمان وأربعين وتسعمائة توجه مولانا المقرّ الكريم العالي محمود جلي، شيخ الحرم الشريف -المذكور-

إلى الأبواب العالية، صحبة المصريّ لعرض أحوال أهل المدينة المنورة، وما هم عليه من الآداء والشدة بسبب تأخير إرسال قح الدشيشة<sup>(٢١)</sup> وغيره، كتب الله، تعالى، سلامته، وأنجح مقاصده، أمين.

ثمّ بيّض داخل المسجد الشريف النبوي، وإسطواناته ممّا كان محتاجاً إلى التبييض فجاء على حاله. وكتب التاريخ -أيضاً- باسم مولانا السلطان الأعظم، نصره الله، تعالى، في جدار المسجد الشريف من جهة الغربي في الخشب المسقّف برفوف عليه، كما جعل للملك الأشرف قايتباي في الجدار القبلي والشرقي.

(٢١) الدشيشة: حساء بخرسة القمح واللحم. انظر: محمد دهمان، معجم الألفاظ، ص ٧٥.

وكانوا في أواخر سنة سبع وأربعين وتسعمائة، ورد صُحبة أمير الحاج المصري، مراسيم شريفة من مضمونها: تجديد محراب الحنفية، وتقديمه ليحادي محراب الشافعية، وتقديم القاضي الحنفي على القاضي الشافعي في جميع الأمور من: الجلوس، والمصالح، والأنظار، وغير ذلك.

وفي سبع عشر محرم الحرام سنة ثمان وأربعين وتسعمائة، شرع في بناء محراب الحنفية، وجعله محلّه بين المنبر وحدّ المسجد النبوي مُحاذيًا لمحراب الشافعية، وحصل من بعض الشافعية بسبب ذلك كلمات، سألهم الله، في ذلك. ولا شك أنّ الإمامين مُنزهين من ذلك، نسأل الله العظيم، أن يُوفّقنا لاتباعهم في العلم والعمل، بحقِّ محمدٍ، وآله، وصحبه أجمعين.

وفي ليلة مولد النبي، صلّى الله عليه وسلّم، ثاني عشر، ربيع الأول (ق ٩٤/أ) "تقدّم إمام الحنفية، وصلّى في المحراب - المذكور- وجعل من الروضة المشرفة إلى حدّ المسجد النبوي درابزين من الخشب أمام محراب الحنفية، وجعل مقابل الروضة المطهرة درابزين عالية، تمنع ضرب المار؛ لكي لا يقطع الصّف، ثمّ مدّ الوتر الخشب، الذي يوضع عليه القناديل الصغار في الليالي الشريفة، فزيد فيه من الروضة المطهرة، إلى حدّ المسجد النبوي، وكان أولاً إلى حدّ الروضة المطهرة فقط، وكان متعلّقاً إلى جهة المنبر الشريف. ثمّ ذلك بحمد الله، وعونه، والحمد لله وحده". (٢٢)

<sup>٢٢</sup> في الأصل: يوجد في رأس الصفحة ثلاثة أسطر مكتوبة باللغة الإسبانية. وأسفلها كتب الموجود في ستة عشر سطراً، كل سطر محصور بين فاصلتين، وجاء على شكل مثلث متساوي الأضلاع، رأسه إلى أسفل فيه كلمة واحدة، وقاعدته إلى أعلى فيها إحدى عشرة كلمة. كتب مقابل السطر السابع من الجهة اليمنى "cod 1025" وشطب بخط أفقي، ووضع تحت الرقم خط أفقي أيضاً. كما كتب مقابل السطر التاسع "cod 1708" ووضع تحت الرقم خطان أسودان. ثمّ كتب مقابل السطر الحادي عشر إلى السادس عشر من جهتي الصفحة كلام باللغة الإسبانية، وبعد ذلك ستة أسطر باللغة الإسبانية السطر السادس فيه كلمتان فقط.



## فهرس المصادر والمراجع

- ١- التونجي، محمد، المعجم الذهبي، ط٢، بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٠م.
- ٢- مصطفى، إبراهيم، وزملاؤه، المعجم الوسيط، إستانبول: دار الدعوة، مجمع اللغة العربية: الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، د.ت.
- ٣- دار المشرق، المنجد في اللغة والأعلام، بيروت: المكتبة الشريفة، ط٣٥، ١٩٩٦م.
- ٤- الخطيب، مصطفى، معجم المصطلحات والألقاب التاريخية، بيروت: مؤسسة الرسالة، ط١، ١٤١٦هـ/١٩٩٦م. ص٣٥٥.
- ٥- الزركلي، خير الدين، الأعلام: قاموس لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، بيروت: دار العلم للملايين، ط١، ١٩٩٥م.
- ٦- بروكلمان (كارل)، تاريخ الأدب العربي، ترجمة غريب محمد غريب، وزملائه، إشراف محمود فهمي حجازي، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٥م، القسم الثامن، ١٣/١٢أ، (المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم).
- ٧- زيدان، جرجي، تاريخ آداب اللغة العربية، بيروت: دار مكتبة الحياة، ١٩٨٣م.
- ٨- عبد الظاهر (حسام أحمد)، القدس في التراث العربي: كشاف عام بالمخطوطات في مكتبات العالم، القاهرة: دار الكتب والوثائق القومية، الإدارة المركزية للمراكز العلمية، تحقيق التراث، ١٤٣٠هـ/٢٠٠٩م.
- ٩- العسلي (كامل)، مخطوطات فضائل بيت المقدس: دراسة وبيلوغرافيا، ط١، عمان: منشورات مجمع اللغة العربية الأردني، ١٩٨١م.
- ١٠- مجير الدين العليمي، عبد الرحمن بن محمد (ت٩٢٧هـ)، الأنس الجليل بتاريخ القدس والخليل، بغداد: مكتبة النهضة، ١٩٩٥م.
- ١١- ابن العماد الحنبلي، أبو الفلاح عبد الحفي (ت١٠٨٩هـ)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، بيروت: دار المسيرة، ط٢ [منقحة]، ١٣٩٩هـ/١٩٧٩م.
- ١٢- ابن منظور، محمد بن مكرم (ت٧١١هـ)، لسان العرب، بيروت: دار صادر، ١٣٨٨هـ/١٩٦٨م.
- ١٣- ياقوت الحموي، ياقوت بن عبدالله (ت٦٢٤هـ)، معجم البلدان، بيروت: دار صادر، د.ت.
- ١٤- شمس الدين الغزي، محمد بن عبد الرحمن (ت١١٦٧هـ)، ديوان الإسلام وبجاشية أسماء كتب الأعلام، تحقيق سيّد كسروي حسن، ط١، بيروت: دار الكتب العلمية، ١٤١١هـ/١٩٩٠م.
- ١٥- الشوكاني، محمد بن علي (ت١٢٥٠هـ)، البدر الطالع بمحاسن من بعد القرن السابع، بيروت: دار المعرفة للطباعة والنشر، د.ت.
- ١٦- نجم الدين الغزي، محمد بن محمد (ت١٠٦١هـ)، الكواكب السائرة بأعيان المئة العاشرة، حققه وضبط نصّه جبرائيل جبور؛ ط٢، بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٧٩م.
- ١٧- ناصر الدين الرّومي، محمد بن خضر (ت٩٨٢هـ)، المستقصى في فضل زيارات المسجد الأقصى، تحقيق ودراسة مشهور الحبازي، القدس: دار الجندي للنشر والتوزيع، ١٤٣٢هـ.

## Index of Sources and References

- Abdel-Zaher (Hussam Ahmed). (2009). "Jerusalem in the Arab Heritage: A General Scout of Manuscripts in the Libraries of the World", Cairo: National Books and Documents House, Central Administration of Scientific Centers, Heritage Verification, 1430 AH / 2009 AD.
- Al-Asali (Kamil). (1981). "The Manuscripts of the Virtues of Bayt Al-Maqdis: Study and Bibliography", 1st Edition, Amman: Publications of the Jordanian Arabic Language Academy.
- Al-Khatib, Mustafa. (1996). "Dictionary of Historical Terms and Titles", Beirut: Al-Risala Foundation, 1st Edition, 1416 AH / 1996 AD. p. 355.

- Al-Shawkani, Muhammad bin Ali (d. 1250 A.H). "Al-Badr Al-Tali` with its virtues after the seventh century", Beirut: Dar Al-Ma'rifah for Printing and Publishing, d.t.
- Al-Tunji, Muhammad. (1980). "Al-Moajm Al-Dhahabi", 2nd Edition, Beirut: Dar Al-Ilm for Millions.
- Al-Zarkali, Khair Al-Din. (1995). "Al-Alam: A Dictionary of the Most Famous Arab Men and Women, Arabists, and Orientalists", Beirut: Dar Al-Ilm for Millions, 1st edition.
- Brockelmann (Karl). (1995). "History of Arabic Literature", translated by Gharib Muhammad Gharib, etal., supervised by Mahmoud Fahmy Hegazy, Cairo: The Egyptian General Book Organization, Section VIII, 12/13a, (The Arab Organization for Education, Culture and Science).
- Dar Al-Mashreq. (1996). "Al-Munajjid fi Al-Lughah wa Al-Alam", Beirut: The Eastern Library, 35th edition.
- Ibn al-Imad al-Hanbali & Abu al-Falah Abd al-Hay (d. 1089 AH). (1979). "Gold nuggets in news of gold", Beirut: Dar al-Masirah, 2nd edition [revised], 1399 AH / 1979 CE.
- Ibn Manzoor, Muhammad bin Makram (d. 711 AH). (1968). "Lisan al-Arab", Beirut: Dar Sader, 1388 AH / 1968 AD.
- Mujir al-Din al-Alimi. (1995). "Abd al-Rahman bin Muhammad (d. 927 AH)", the honorable man on the history of Jerusalem and Hebron, Baghdad: Al-Nahda Library.
- Mustafa, Ibrahim, etal. "The Intermediate Lexicon", Istanbul: Dar Al-Da`wa, The Arabic Language Academy: General Administration for Lexicons and Heritage Revival, D. T.
- Najm al-Din al-Azi, Muhammad bin Muhammad (d. 1061 AH). (1979). "The Walking Planets with the Notables of the Tenth Hundred", edited by Gabriel Jabbour; 2nd edition, Beirut: New Horizons House.
- Nasir al-Din al-Roumi, Muhammad ibn Khadr (d. 982 AH). (1432 AH). "The Inquiry into the Virtues of Visiting Al-Aqsa Mosque", investigation and study by Mashhour al-Habazi, Jerusalem: Dar al-Jundi for publication and distribution.
- Shams al-Din al-Ghazi, Muhammad ibn Abd al-Rahman (d. 1167 AH). (1990). "Diwan al-Islam and the footnote to Asmaa al-Alam Books", investigation by Sayed Kasrawi Hassan, 1st edition, Beirut: Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, 1411 AH / 1990 CE.
- Yaqut al-Hamawi, Yaqut bin Abdullah (d. 624 AH). "The Dictionary of Countries", Beirut: Dar Sader, d.
- Zaidan, Jerji. (1983). "History of the Literature of the Arabic Language", Beirut: Dar Al-Hayat Library.

